

# ČESKÁ **ČNB** NÁRODNÍ BANKA

---

# VĚSTNÍK

Částka 5

Ročník 2003

Vydáno dne 4. dubna 2003

## O b s a h :

### ČÁST OZNAMOVACÍ

7. Úřední sdělení České národní banky ze dne 1. dubna 2003 k vyhlášce č. 514/2002 Sb., ze dne 20. listopadu 2002, kterou se stanoví podmínky pro označování účelu peněžních úhrad, potřebných pro sestavování platební bilance České republiky

Třídící znak							
2	0	7	0	3	4	1	0

## ÚŘEDNÍ SDĚLENÍ ČESKÉ NÁRODNÍ BANKY

ze dne 1. dubna 2003

**k vyhlášce č. 514/ 2002 Sb., ze dne 20. listopadu 2002,  
kterou se stanoví podmínky pro označování účelu peněžních úhrad,  
potřebných pro sestavování platební bilance České republiky**

### I. Úhrady podléhající oznamovací povinnosti

1. Na základě vyhlášky č. 34/2003 Sb. ze dne 20. ledna 2003, kterou se stanoví rozsah, období, lhůty a způsob plnění oznamovací povinnosti podle devizového zákona, plní oznamovací povinnost tuzemec. Cizozemec, který má v tuzemsku umístěn podnik nebo organizační složku podniku, plní oznamovací povinnost podle této vyhlášky jako tuzemec, pokud oznamované skutečnosti souvisejí s jeho podnikáním v tuzemsku.

**Tuzemec a cizozemec plní oznamovací povinnost týkající se úhrad<sup>1)</sup>, k nimž se vztahují tyto platební tituly:**

- 710 – Zahraniční přímé investice
- 712 – Krátkodobé finanční úvěry související s přímou investicí
- 715 – Střednědobé a dlouhodobé finanční úvěry související s přímou investicí
- 718 – Zahraniční portfoliové investice
- 720 – Zahraniční dluhové cenné papíry krátkodobé
- 722 – Zahraniční dluhové cenné papíry střednědobé a dlouhodobé
- 810 – Tuzemské přímé investice
- 812 – Krátkodobé finanční úvěry související s přímou investicí
- 815 – Střednědobé a dlouhodobé finanční úvěry související s přímou investicí
- 840 – Přijaté úvěry krátkodobé účelové
- 842 – Přijaté úvěry krátkodobé finanční (bez stanoveného účelu)
- 845 – Přijaté úvěry střednědobé a dlouhodobé účelové
- 848 – Přijaté úvěry střednědobé a dlouhodobé finanční (bez stanoveného účelu).

V případě platebních titulů 718, 720 a 722 se oznamovací povinnost nevztahuje na osoby, které mají povolení k poskytování investičních služeb, dále na pojišťovny, penzijní fondy, investiční společnosti a investiční fondy. Z oznamovací povinnosti jsou rovněž vyjmuty převody zahraničních cenných papírů, které jsou prováděny prostřednictvím osob, jejichž předmětem podnikání na území České republiky je poskytování investičních služeb nebo kolektivní investování.

<sup>1)</sup> § 1 odst. 2 vyhlášky č. 514 /2002 Sb., kterou se stanoví podmínky pro označování účelu peněžních úhrad, potřebných pro sestavování platební bilance České republiky.

Oznamovací povinnosti nepodléhá přijetí finančního úvěru tuzemcem od cizozemce (platební tituly 840,842,845,848), který má v tuzemsku umístěn podnik nebo organizační složku podniku, stejně jako půjčka mezi fyzickými osobami, která není určena k podnikání.

**Dále se oznamovací povinnost vztahuje** na účty v zahraničí, kdy tuzemec oznamuje zřízení a stav účtů nebo jiných forem vkladů v zahraničí nebo svěřeni prostředků k uložení na účet v zahraničí, kterým odpovídají platební tituly:

750 – Vklady a výběry z vkladů promptních a krátkodobých

755 – Vklady a výběry z vkladů střednědobých a dlouhodobých

Oznamovací povinnost se nevztahuje na zřízení a vedení účtů nebo jiných forem vkladů fyzické osoby po dobu jejího pobytu v zahraničí.

2. Formuláře oznamovací povinnosti s příslušejícími platebními tituly:

OZP(ČNB)2-97 – platební tituly 710,712,715

OZP(ČNB)15-97 – platební tituly 718,720,722

OZP(ČNB)7-04 – platební tituly 750,755

OZP(ČNB)3-97 – platební tituly 810,812,815

OZP(ČNB)4-97 – platební tituly 840,842,845,848

3. Podmínky a způsoby oznamovací povinnosti jsou stanoveny vyhláškou č. 34/2003 Sb., kterou se stanoví rozsah, období, lhůty a způsob plnění oznamovací povinnosti podle devizového zákona.

## II. Závazné údaje uváděné při úhradách do zahraničí

V zájmu jednotného postupu bank a poboček zahraničních bank při plnění vyhlášky České národní banky č. 183/2002 Sb., kterou se stanoví postup devizových míst při uskutečňování úhrad do a ze zahraničí a vůči cizozemcům, je nezbytné uvádět na platebních příkazech tyto závazné údaje:

- a) platební titul, tj. číselné označení účelu úhrady
- b) slovní označení účelu prováděné úhrady v souladu s jeho číselným označením
- c) kód země
- d) kód měny
- e) rozlišení tuzemce a cizozemce
- f) kód smluvního partnera, tj.
  - 1-zahraníční mimobankovní subjekty
  - 2-zahraníční vlády, centrální banky, MMF, Světová banka, EU
  - 3-zahraníční banky
  - 4-jiní nerezidenti
  - 5-rezidenti.

Kód smluvního partnera se používá pouze u platebních titulů skupiny 4,5 a 6, pokud úhrada přesahuje 30 mil. Kč, a u platebních titulů skupiny 2 a 3, je-li úhrada vyšší než 15 mil. Kč.

### **III. Zrušovací ustanovení**

Tímto úředním sdělením se nahrazuje úřední sdělení České národní banky uveřejněné ve Věstníku ČNB v částce 21/2002 ze dne 23. prosince 2002.

### **IV. Účinnost**

Toto úřední sdělení nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Vrchní ředitel  
Ing. Štěpánek, CSc. v.r.

Sekce měnová a statistiky  
Odpovědný zaměstnanec:  
Ing. Fojtáčová, tel. 224 414 441